

به نام خالق زیبایی‌ها

چنانچه می‌دانید کتاب‌های درسی عربی نسبت به سال‌های قبل تغییرات اساسی داشته‌اند. محوریت آموزش عربی در کتاب‌های قبلی آموزش قواعد بود، در حالی که کتاب‌های درسی جدید ترجمه‌محور هستند. از آنجا که امتحان نهایی پایه دوازدهم با شیوه آموزشی جدید تا کنون برگزار نشده است، سعی کردیم کتابی آماده کنیم که بتواند به شما در پاسخ دادن به سؤال‌های امتحانی کمک کند. کتاب حاضر که بر اساس تجربیات تدریس چندساله و طراحی سؤالات امتحانی در سال‌های گذشته تألیف شده، به شما کمک می‌کند تا با استفاده از آن، بتوانید در آزمون‌های نهایی عربی (۳) موفق باشید.

آنچه در این کتاب می‌خوانید:

- **ترجمه و مفهوم متن درس:** در این بخش تمام متن درس به طور روان ترجمه شده است.
- **آموزش قواعد:** قواعد درس به صورت روان و همراه با مثال، توضیح داده شده است.
- **تمرین‌های کتاب درسی:** تمام تمرین‌های کتاب درسی ترجمه و پاسخ داده شده است.
- **سؤال‌های مهم امتحانی:** در پنج مبحث «واژه‌شناسی»، «ترجمه به فارسی»، «شناخت و کاربرد قواعد»، «درک و فهم» و «مهارت مکالمه» سؤال‌هایی همراه با پاسخ تشریحی طراحی و ارائه شده است که با حل کردن آنها می‌توانید در امتحانات نهایی، به موفقیت دست پیدا کنید.
- **نمونه آزمون‌های ترم اول و پایانی:** نمونه آزمون‌هایی با بودجه‌بندی مصوب آزمون طراحی، و به همراه پاسخ تشریحی ارائه شده است. پیشنهاد می‌شود با توجه به جدول بودجه‌بندی آزمون‌ها، زمان باقیمانده تا امتحان و نقاط ضعف و قوت خود، برنامه‌ریزی مناسبی برای مطالعه داشته باشید تا به بهترین نتیجه دست پیدا کنید.

مهارت‌های زبانی	نوبت اول (درس ۱ و ۲)	نوبت دوم (کل کتاب)
مهارت واژه‌شناسی	۲ نمره	۲ نمره
مهارت ترجمه به فارسی	۹ نمره	۹ نمره
مهارت شناخت و کاربرد قواعد	۷ نمره	۷ نمره
مهارت درک و فهم	۲ نمره	۲ نمره

با آرزوی موفقیت شما

جواد حمیدی، محمد جال، طیبه عباسی



درس

۱

الدِّينُ وَالتَّائِبِينَ

۷

ترجمه و مفهوم متن درس

۹

آموزش قواعد

۱۲

تمرین‌های کتاب درسی

۱۶

سؤال‌های مهم امتحانی

۲۴

آزمون درس اول

۲

درس

مَكَّةُ الْمُكْرَمَةِ وَ الْمَدِينَةُ الْمُنَوَّرَةُ

۲۶

ترجمه و مفهوم متن درس

۲۸

آموزش قواعد

۳۱

تمرین‌های کتاب درسی

۳۶

سؤال‌های مهم امتحانی

۴۶

آزمون درس دوم

۳

درس

الْكُتُبُ طَعَامُ الْفِكْرِ

۴۸

ترجمه و مفهوم متن درس

۵۱

آموزش قواعد

۵۲

تمرین‌های کتاب درسی

۵۸

سؤال‌های مهم امتحانی

۶۷

آزمون درس سوم

۴

درس

الْفَرَزْدَقُ

۷۰

ترجمه و مفهوم متن درس

۷۲

آموزش قواعد

۷۴

تمرین‌های کتاب درسی

۷۸

سؤال‌های مهم امتحانی

۸۹

آزمون درس چهارم

آزمون

۹۱

ترجمه و مفهوم متن درس

* الدِّينُ وَالتَّوْحِيدُ (دین و دینداری)

﴿...أَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفاً وَ لَّا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ﴾ یونس: ۱۰۵

با یکتاپرستی به دین روی آور و هرگز از مشرکان نباش.

﴿التَّوْحِيدُ فَطْرِيٌّ فِي الْإِنْسَانِ. وَ التَّارِيخُ يَقُولُ لَنَا: لَا شَعْبَ مِنْ شُعُوبِ الْأَرْضِ إِلَّا وَ كَانَ لَهُ دِينٌ وَ طَرِيقَةٌ لِلْعِبَادَةِ.﴾

دینداری در انسان فطری است. و تاریخ به ما می‌گوید: هیچ ملتی از ملت‌های زمین نیست، مگر اینکه دینی و شیوه‌ای برای عبادت داشته است.

﴿فَالْأَنْبَاءُ الْقَدِيمَةُ الَّتِي اِكْتَسَفَهَا الْإِنْسَانُ، وَ الْحَضَارَاتُ الَّتِي عَرَفَهَا مِنْ خِلَالِ الْكِتَابَاتِ وَ النُّقُوشِ وَ الرُّسُومِ وَ التَّمَاتِيلِ،﴾

آثار قدیمی که انسان آنها را کشف کرده و تمدن‌هایی که از طریق دست‌نوشته‌ها، کنده‌کاری‌ها، نقاشی‌ها و مجسمه‌ها شناخته است،

﴿تُوَكِّدُ اهْتِمَامَ الْإِنْسَانِ بِالدِّينِ وَ تَدُلُّ عَلَى أَنَّهُ فَطْرِيٌّ فِي وُجُودِهِ؛ وَلَكِنَّ عِبَادَاتِهِ وَ شَعَائِرَهُ كَانَتْ خُرَافِيَّةً؛﴾

اهمیت (توجه) انسان به دین را تأکید می‌کند و دلالت بر این دارد که آن (دین) در وجودش [امری] فطری است. اما عبادت‌ها و مراسم خرافی بوده است؛

﴿مِثْلُ تَعَدُّدِ الْأَلِهَةِ وَ تَقْدِيمِ الْقَرَابِينِ لَهَا لِكَسْبِ رِضَاهَا وَ تَجَنُّبِ شَرِّهَا.﴾

مثل تعدد خدایان و تقدیم قربانی‌ها برای آنها به خاطر کسب خشنودی‌شان و دور ماندن از بدی‌شان.

﴿وَازْدَادَتْ هَذِهِ الْخُرَافَاتُ فِي أَدْيَانِ النَّاسِ عَلَى مَرِّ الْعُصُورِ.﴾

این خرافات در دین‌های مردم با گذشت زمان‌ها افزایش یافته است.

﴿وَلَكِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى لَمْ يَتْرُكْ النَّاسَ عَلَى هَذِهِ الْحَالَةِ؛ فَقَدْ قَالَ فِي كِتَابِهِ الْكَرِيمِ: ﴿أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدىً﴾ الْقِيَامَةُ: ۳۶﴾

اما خداوند تبارک و تعالی مردم را در این حالت رها نکرده است؛ در کتاب ارزشمند خود فرموده است: آیا انسان گمان می‌کند که بیهوده رها می‌شود؟

﴿لِذَلِكَ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ الْأَنْبِيَاءَ لِيُبَيِّنُوا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ وَ الدِّينَ الْحَقَّ.﴾

بنابراین پیامبران را به سوی آنها فرستاد تا راه مستقیم و دین حق را آشکار کنند.

﴿وَ قَدْ حَدَّثَنَا الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ عَنْ سِيرَةِ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَ صِرَاعِهِمْ مَعَ أَقْوَامِهِمُ الْكَافِرِينَ.﴾

و قرآن کریم با ما از سیره پیامبران و مبارزه آنها با اقوام کافرشان سخن گفته است.

﴿وَلْتَذَكَّرْ مِثْلًا إِبْرَاهِيمَ الْخَلِيلِ عَلَيْهِ السَّلَامُ الَّذِي حَاوَلَ أَنْ يُنْقِذَ قَوْمَهُ مِنْ عِبَادَةِ الْأَصْنَامِ.﴾

و برای مثال ابراهیم خلیل علیه السلام را باید به یاد آوریم که سعی کرد قومش را از پرستش بت‌ها نجات دهد.

﴿فَفِي أَحَدِ الْأَعْيَادِ لَمَّا خَرَجَ قَوْمُهُ مِنْ مَدِينَتِهِمْ، بَقِيَ إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَحِيداً، فَحَمَلَ فُأْساً، وَ كَسَرَ جَمِيعَ الْأَصْنَامِ فِي الْمَعْبَدِ إِلَّا الصَّنَمَ الْكَبِيرَ؛﴾

در یکی از عیدها هنگامی که مردمش از شهرشان خارج شدند، ابراهیم علیه السلام تنها باقی ماند. پس یک تبر برداشت و همه بت‌ها جز بت بزرگ را در پرستشگاه شکست،

﴿ثُمَّ عَلَّقَ الْفُأْسَ عَلَى كَتِفِهِ وَ تَرَكَ الْمَعْبَدَ.﴾

پس آن تبر را به دوش او آویخت و پرستشگاه را ترک کرد.

﴿وَ لَمَّا رَجَعَ النَّاسُ، شَاهَدُوا أَصْنَامَهُمْ مُكْسَرَةً، وَ ظَنُّوا أَنَّ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ هُوَ الْفَاعِلُ،﴾

وقتی مردم برگشتند، بت‌هایشان را شکسته دیدند و گمان کردند که ابراهیم علیه السلام آن را انجام داده است (انجام‌دهنده آن کار است).

﴿فَأَحْضَرُوهُ لِلْمَحَاكِمَةِ وَ سَأَلُوهُ: ﴿... أَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِالْهَيْئَةِ يَا إِبْرَاهِيمُ﴾ الْأَنْبِيَاءُ: ۶۲ فَأَجَابَهُمْ: لِمَ تَسْأَلُونِي؟! إِسْأَلُوا الصَّنَمَ الْكَبِيرَ.﴾

پس او را برای محاکمه آوردند و از او سؤال کردند: ای ابراهیم آیا تو این کار را با خدایان ما انجام دادی؟ به آنها پاسخ داد: چرا از من می‌پرسید؟ از بت بزرگ بپرسید.



بَدَأَ الْقَوْمُ يَتَهَامَسُونَ: «إِنَّ الصَّنَمَ لَا يَتَكَلَّمُ؛ إِنَّمَا يَقْصِدُ إِبْرَاهِيمُ الْإِشْتِهَاءَ بِأَصْنَامِنَا».

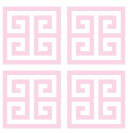
مردم شروع به پیچ پیچ کردند: «به راستی بت سخن نمی‌گوید؛ ابراهیم حتماً قصد مسخره کردن بت‌های ما را دارد».

و هُنَا «قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ» الآیاء: ۶۸ فَحَقِّدُوهُ فِي النَّارِ، فَانقَذَهُ اللَّهُ مِنْهَا.

و اینجا گفتند: او را بسوزانید و خدایانتان را یاری کنید. پس او را در آتش پرتاب کردند و خداوند از آن نجاتش داد.

الْجُمُوعُ الْمَكْسُرَةُ		
الآبَاءُ: الْأَبُّ (پدر)	الْأَقْوَالُ: الْقَوْلُ (گفتار، سخن)	السُّبُلُ: السَّبِيلُ (راه، مسیر)
الْأَنْتَارُ: الْأَنْتَرُ	الْأَقْوَامُ: الْقَوْمُ	الْشُّرُورُ: الشَّرُّ (بدی)
الْأَدَابُ: الْأَدَبُ	الْأَكْتِافُ: الْكَيْفُ (شانه)	السُّعَائِرُ: الشَّعِيرَةُ (مراسم، آیین)
الْأَلِهَةُ: الْإِلَهُ (خدا)	الْأَلْبِسَةُ: الْبِاسُ (پوشاک)	السُّعُوبُ: الشَّعْبُ (مردم، ملت)
الْأَجُورُ: الْأَجْرُ (مزد، پاداش)	الْأَنَاشِيدُ: الْأَنْشُودَةُ (سرود)	الْصُّدُورُ: الصَّدْرُ (سینه)
الْأَدْوَاءُ: الدَّاءُ (مرض، بیماری)	الْأَنْبِيَاءُ: النَّبِيُّ (پیامبر)	الْصُّفُوفُ: الصَّفُّ (کلاس، صف)
الْأَيْدِيَانُ: الدِّينُ	الْأَيْدِي، الْأَيْدِي: الْيَدُ (دست)	الْعُصُورُ: الْعَصْرُ (زمان، دوره)
الْأَرْضِي: الْأَرْضُ (زمین)	الْأَيَّامُ: الْيَوْمُ (روز)	الْعِظَامُ: الْعَظْمُ (استخوان)
الْأَسْنَانُ: الْبَسْنُ (دندان)	الْبِلَادُ: الْبَلَدُ (شهر، کشور، سرزمین)	الْعُقُولُ: الْعَقْلُ (خرد، اندیشه)
الْأَضْنَامُ: الضَّمُّ (بُت)	الْتِمَائِلُ: التَّمَالُّ (پیکره، مجسمه)	الْعُلُومُ: الْعِلْمُ (دانش)
الْأَطْعِمَةُ: الطَّعَامُ (خوراک)	الْجُدُوعُ: الْجِدْعُ (تنه)	الْعُهُودُ: الْعَهْدُ (پیمان، وعده)
الْأَعْصَابُ: الْعَصَبُ (پی)	الْحُطُوظُ: الْحَطُّ (بخت)	الْفُؤُوسُ: الْفَأْسُ (تبر)
الْأَغْضَاءُ: الْغَضْوُ	الْكُورُوسُ: الدَّرْسُ	الْقُرَابِينُ: الْقُرْبَانُ (قربانی)
الْأَعْيَادُ: الْعِيدُ	الرُّسُومُ: الرَّسْمُ (نقاشی)	الْقُلُوبُ: الْقَلْبُ (قلب)
الْكُنُوزُ: الْكَنْزُ (گنج)	الْمَدَائِنُ، الْمَدُنُ: الْمَدِينَةُ (شهر)	الْتَقُوشُ: التَّقَشُ (کنده‌کاری، نگاره)
الْلُحُومُ: اللَّحْمُ (گوشت)	الْمَعَابِدُ: الْمَعْبَدُ (پرستشگاه)	الْوُجُوهُ: الْوَجْهُ (صورت، طرف، جانب)

الكلمات المترادفة		
أَحْضَرَ = جَلَبَ (آورد)	رَجَعَ = عادَ (بازگشت)	الْغَايَةُ = الْهَدَفُ
أَرْسَلَ = بَعَثَ (فرستاد)	السَّبِيلُ = الطَّرِيقُ (راه، مسیر)	نَصَرَ = سَاعَدَ (یاری کرد)
أَعَانَ = نَصَرَ (کمک کرد)	سُدِيَ = عَبَثَ (بیهوده)	بُيِّنُ = يُظْهِرُ (روشن می‌کند)



يَتَهَامِسُ = يَتَكَلَّمُ بِكَلَامٍ خَفِيِّ (پچ پچ می کند)	سوى = إِلا (جز، مگر)	أَنْزَ = نَوَّزَ (روشن کن)
يَسْتَوِي = يُساوي (برابر است، مساوی است)	السَّيْرَةَ = الطَّرِيقَةَ (روش)	الْبُعْثَ = الْأَحْشَرَ (رستاخیز)
يَطُنُّ = يَحْسَبُ (گمان می کند)	شاهد = رأى، أَبْصَرَ، لَاحَظَ، نَظَرَ (دید)	الْتَجَنُّبَ = الْإِتِّعَادَ (دوری کردن)
يُقَاتِلُونَ = يُجَاهِدُونَ (مبارزه می کنند)	السَّعَائِرَ = الْمَنَابِكِ (مراسم)	تَرَى = تُشَاهِدُ، تُبْصِرُ، تُلَاحِظُ (می بینی)
يَنْجَحُ = يَفُوزُ (پیروز می شود، برنده می شود)	الضَّرَاطَ = الطَّرِيقَ (راه)	حَاوَلَ = سَعَى، إِجْتَهَدَ (تلاش کرد)
	الضَّرَاعَ = التَّرَاعَ (کشمکش)	الْخَطَّ = التَّصِيبَ (بهره، قسمت)
	الْعَافِيَةَ = الصِّحَّةَ التَّامَّةَ (سلامتی کامل)	الْخَلِيلَ = الصَّدِيقَ الْمُخْلِصَ

الكلمات المتضادة

الْعُضْبُ ≠ الرِّضَا (خشم ≠ خشنودی)	الْجَهْلُ ≠ الْعِلْمُ (نادانی ≠ دانش)	الْأَجْمَلُ ≠ الْأَفْبَحُ (زیباتر ≠ زشت تر)
الْفَقْرُ ≠ الْغِنَى (نیاز ≠ بی نیازی)	الْحَيَاةُ ≠ الْمَوْتُ (زندگی ≠ مرگ)	أَدْخَلَ ≠ أُخْرِجَ (وارد شو ≠ خارج شو)
فَوْقُ ≠ تَحْتَ (روی ≠ زیر)	الْأَدَاءُ ≠ الصِّحَّةُ، الشِّفَاءُ (بیماری ≠ تندرستی، بهبودی)	إِزْدَادٌ ≠ قَلٌّ، نَقْصٌ (افزایش یافت ≠ کم شد)
الْقَدِيمَةُ ≠ الْحَدِيثَةُ (قدیمی ≠ جدید)	السَّلَامُ ≠ الْحَرْبُ (صلح ≠ جنگ)	أَنَارٌ ≠ أَطْفَأَ (روشن کرد ≠ خاموش کرد)
الْكَثِيرُ ≠ الْقَلِيلُ (بسیار ≠ اندک)	السَّرُّ ≠ الْخَيْرُ (بدی ≠ خوبی)	الْبَاطِلُ ≠ الْحَقُّ (باطل ≠ حق)
الْمُشْرِكُ ≠ الْمُؤْمِنُ (مشرك ≠ باایمان)	الْعَرِضَةُ ≠ الصَّيْقَةُ (پهنا ≠ تنگنا)	الْتَّارِكُ ≠ الْمُتَمَائِلُ (ترک کننده ≠ روی آورنده)

آموزش قواعد

1 | الحروف المشبهة بالفعل

با معانی دقیق حروف پرکاربرد «إِنَّ، أَنْ، كَأَنَّ، لَكِنَّ، لَيْتَ، لَعَلَّ» آشنا شوید:

① **إِنَّ**: جمله پس از خود را تأکید می کند و به معنای «قطعاً، همانا، به درستی که، بی گمان» است و غالباً در اول جمله و بعد از «قال» و مشتقات آن و گاهی اوقات برای تکیه کلام می آید و اگر در جمله ای، به غیر از آیات و احادیث ترجمه نشد، اشکالی ندارد.

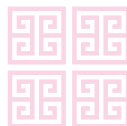
بی گمان خدا پاداش نیکوکاران را تباه نمی کند.
همانا ما آن را قرآنی [به زبان] عربی قرار دادیم.
گفت بی شک خداوند آزمایش کننده شما به وسیله رودخانه ای است.
و بی گمان خدا بر یاری آنها تواناست.

مثال
﴿... إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ﴾ التَّوْبَةُ: ۱۲۰
﴿إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا...﴾ الزُّخْرُفُ: ۳
﴿قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهْرٍ...﴾ الْبَقَرَةُ: ۲۴۹
﴿... وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ﴾ الْحَجَّ: ۳۹

② **أَنَّ**: به معنای «که» است و دو جمله را به هم پیوند می دهد که همان حرف ربط فارسی است و غالباً در وسط جمله می آید.

گفت می دانم که خدا بر هر چیزی تواناست.

مثال
﴿قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾ الْبَقَرَةُ: ۲۵۹



تمرین‌های کتاب درسی

عَبَّيْنِ الصَّحِيحِ وَالْخَطَأَ حَسَبَ نَصِّ الدَّرْسِ.

درست و غلط را براساس متن درس مشخص کن.

۴
کتاب درسی

۱ کان الَهْدَفُ مِنْ تَقْدِيمِ قَرْبَانِي لِلْأَلِيهِ كَسَبَ رِضَاهَا وَ تَجَنَّبَ شَرَّهَا. ✓

هدف از تقدیم قربانی‌ها برای خدایان کسب خشنودی‌شان و دور ماندن از بدی‌شان بود.

۲ عَلَّقَ إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ الْفَأْسَ عَلَى كَيْفِ أَصْغَرَ الْأَضْمَامِ. ✗

ابراهیم تبر را بر دوش کوچک‌ترین بت‌ها آویخت.

۳ لَمْ يَكُنْ لِيَبْغِضِ الشُّعُوبَ دِينًا أَوْ طَرِيقَةً لِلْعِبَادَةِ. ✗

برخی ملت‌ها دین یا روشی برای عبادت نداشتند.

۴ الْأَثَارُ الْقَدِيمَةُ تُؤَكِّدُ اهْتِمَامَ الْإِنْسَانِ بِالذِّينِ. ✓

آثار قدیمی توجه انسان را به دین تأکید می‌کند.

۵ إِنَّ التَّدْبِيْنَ فِطْرِي فِي الْإِنْسَانِ. ✓

به‌راستی دینداری در انسان فطری است.

۶ لَا يَبْثُرُ اللهُ الْإِنْسَانَ سَدِيًّا. ✓

خدا انسان را بی‌هوده رها نمی‌کند.

اخْتِزِ نَفْسَكَ (۱): تَرْجِمِ هَاتَيْنِ الْآيَتَيْنِ الْكَرِيمَتَيْنِ.

خودت را امتحان کن (۱): این دو آیه شریفه را ترجمه کن.

۷
کتاب درسی

۱ ﴿فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ﴾ الرُّوم: ۵۶

پس این، روز رستاخیز است، اما شما نمی‌دانستید.

۲ ﴿إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًا كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُوفٌ﴾ الصَّف: ۴

بی‌گمان خدا دوست دارد کسانی را که در راه او صف در صف جهاد می‌کنند، گویی آنها بنایی محکم و استوارند.

اخْتِزِ نَفْسَكَ (۲): تَرْجِمِ هَذِهِ الْأَحَادِيثَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الدَّرْسِ.

خودت را امتحان کن (۲): این حدیث‌ها را براساس قواعد درس ترجمه کن.

۸
کتاب درسی

۱ لَا حَيْزَ فِي قَوْلِ إِلَّا مَعَ الْفِعْلِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

هیچ خبری در سخن گفتن نیست مگر با کردار.

۲ لَا جِهَادَ كَجِهَادِ النَّفْسِ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

هیچ مبارزه‌ای مثل مبارزه با نفس نیست.

۳ لَا لِبَاسٍ أَجْمَلُ مِنَ الْعَافِيَةِ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

هیچ لباسی زیباتر از تندرستی نیست.

۴ لَا فَتْرَ كَالْجَهْلِ وَلَا مِيرَاثَ كَالْأَدَبِ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

هیچ فقری مثل نادانی و هیچ میراثی مثل ادب نیست.

اخْتِزِ نَفْسَكَ (۳): اِمْلَأِ الْفُرَاغَ فِي مَا يَلِي، ثُمَّ عَيِّنِ نَوْعَ «لَا» فِيهِ.

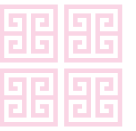
خودت را امتحان کن (۳): جای خالی را در آنچه در زیر می‌آید پر کن، سپس نوع «لا» را در آن مشخص کن.

۹
کتاب درسی

۱ ﴿وَلَا تَسْبُوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسْبُوا اللَّهَ...﴾ الْأَنْعَام: ۱۰۸

«لا» التَّاهِيَةِ لِلْفِعْلِ الْمُضَارِعِ

و کسانی را که به غیر خدا فرا می‌خوانند.. دشنام ندهید؛.. زیرا که به خدا دشنام دهند.



سؤال‌های مهم امتحانی

۱ مهارت واژه‌شناسی

۱ ا تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.

الف ﴿أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى﴾

ج فَأَحْضَرُوهُ لِلْمَحَاكِمَةِ.

ه ﴿... كَانَتْهُمْ بُيُوتٌ مَرْصُورٌ﴾

ز يَا مُجِيبَ الدَّعَوَاتِ.

ط وَأَعْتِي فِي دُرُوسِي.

ك وَأَمَلًا دُنْيَا سَلَامًا.

م اَمَلًا الْفَرَاغَ فِي مَا يَلِي.

ب حَدَّثَ الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ عَنِ صِرَاعِ الْأَنْبِيَاءِ مَعَ أَقْوَامِهِمُ الْكَافِرِينَ.

د بَلْ تَرَاهُمْ خُلِقُوا مِنْ طِينَةٍ / هَلْ سَوَى لَحْمٍ وَعَظْمٍ وَعَصَبٍ

و وَأَيُّ عَقْلِي وَ قَلْبِي.

ج اِقْرَأْ هَذِهِ الْأَنْشُودَةَ.

ي وَأَحْمِنِي مِنْ شُرُورِ الْحَادِثَاتِ.

ل وَأَمَلًا الصَّدْرَ ائْتِشْرَاحًا وَ فَمِي بِالْبَسْمَاتِ.

ب كشمکش

د گل، پی

و روشن کن

ج سرود

ي از من نگهداری کن

ل شادمانی (آسودگی خیال) - لبخندها

الف بیهوده و پوچ

ج آوردند، حاضر کردند

ه ساختمانی استوار

ز برآورنده

ط مرا یاری کن

ك صلح، آرامش

م آنچه می آید

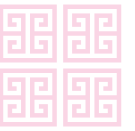
۲ اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَاتِ الْمُتْرَادِفَةَ وَ الْكَلِمَاتِ الْمُتَضَادَّةَ (تكرار الكلمات لايهمننا).

الْفَقْرُ | الصِّرَاعُ | الدَّاءُ | التَّارِكُ | السِّلْمُ | المائل | الدَّوَاءُ | إِلَّا | أ | المرض | الجهل | سَوَى | التَّرَاعُ |
رَأَى | الْقَوْلُ | هَلْ | شاهد | الفِعْلُ | العلم | العِنَى | ائْتِشْرَاحِي | السَّلَامُ | ائْتِشْرَاحِي | الصُّلْحُ | السُّرُورُ |

الصِّرَاعُ = التَّرَاعُ	الدَّاءُ = الْمَرَضُ	إِلَّا = سَوَى	الصِّلَامُ = الصُّلْحُ
رَأَى = شاهد	هَلْ = أ	اُئْتِشْرَاحِي = ائْتِشْرَاحِي	الائْتِشْرَاحُ = السُّرُورُ
السِّلْمُ ≠ الصِّرَاعُ، التَّرَاعُ	الدَّوَاءُ ≠ الدَّاءُ، الْمَرَضُ	الْجَهْلُ ≠ الْعِلْمُ	التَّارِكُ ≠ المائل
الْفَقْرُ ≠ الْعِنَى	الْقَوْلُ ≠ الفِعْلُ		

۳ اُكْتُبْ مُفْرَدَةً الْكَلِمَاتِ أَوْ جَمْعَهَا.

الف اَلنَّقُوشُ:	ب اَلْاَكْتِفَ:	ج اَلْاَعْضَاءُ:
د اَلْقُرْبَانُ:	ه اَلْفُؤُوسُ:	و اَلصَّنَمُ:
ز اَلْاَنَاشِيدُ:	ح اَلْحَطُّ:	ط اَلشُّرُورُ:
الف اَلنَّقُوشُ	ب اَلْاَكْتِفَ	ج اَلْعَضُو
د اَلْقُرَابِينُ	ه اَلْفَأْسُ	و اَلْاَصْنَامُ
ز اَلْاَنَشُودَةُ	ح اَلْحُطُوطُ	ط اَلشَّرُّ



ردیف	آزمون درس اول	نمره
۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَةَ الَّتِي تَحْتَهَا حَطًّا وَ اذْكَرْ جَمْعَهَا. عَلَّقَ الْفَأْسَ عَلَى كَيْفِهِ.	۰/۵
۲	اُكْتُبِ الْمُرَادِفَ وَ الْمُتَضَادَّ. ازداد / الصِّراع / الدَّاء / نَقَصَ / النزاع	۰/۵
۳	تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَ. الف. «أَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا وَ لَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ» ب. «قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ» ج. خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ طِينَةٍ وَ لَا لَحْمًا وَ عَظْمًا وَ عَصَبًا. د. «رَبَّنَا وَ لَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ» هـ. فَكَذَّبُوهُ فِي النَّارِ، فَأَنْقَذَهُ اللَّهُ مِنْهَا.	۰/۷۵ ۰/۵ ۰/۷۵ ۰/۷۵ ۰/۷۵
۴	إِنتَخِبِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ. «لَيْتَنِي أَشَاهِدُ جَمِيعَ مُدُنِ بِلَادِي.» ○ ۱) كاش همه شهرهای کشورم را می دیدم. ○ ۲) كاش همه شهرهای کشورم را ببینم.	۰/۲۵
۵	إِمْلَأِ الْفَرَغَاتِ فِي التَّرْجُمَةِ الْفَارْسِيَّةِ. لیت اولادی ابتعدوا عن الكسبل. فرزندانم از تنبلی	۰/۵
۶	تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا حَطًّا. الف. اللَّهُ لَمْ يَثْرِكِ النَّاسَ. ب. أَخْضَرُوهُ لِلْمُحَاكَمَةِ.	۰/۵
۷	لِلتَّرْجُمَةِ. الف. لَنْ يَنْهَامَسَ: ب. لَمْ يَنْهَامَسْنَ: ج. لَا يَنْهَامَسُونَ: د. لَا تَهَامَسُوا:	۱
۸	تَرْجِمِ هَذَا الْحَدِيثَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الدَّرْسِ. لا خَيْرَ فِي قَوْلٍ إِلَّا مَعَ الْفِعْلِ.	۰/۵
۹	عَيِّنِ الْحَرْفَ الْمَشَبَّهَ بِالْفِعْلِ، وَ لَا النَّافِيَةَ لِلْجِنْسِ وَ لَا النَّافِيَةَ لِلْفِعْلِ الْمُضَارِعِ وَ لَا النَّاهِيَةَ. الف. «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ» ب. «لَا تَخْرُزَنَّ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا» ج. الصَّنَمُ لَا يَتَكَلَّمُ	۱
۱۰	أَذْكَرِ الْمُحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَطًّا. الخضاراتُ الَّتِي عَرَفَهَا الْإِنْسَانُ تُؤَكِّدُ اهْتِمَامَ الْإِنْسَانِ بِالذِّينِ.	۰/۷۵
۱۱	ضَعِ فِي الدَّائِرَةِ الرَّقْمَ الْمُنَاسِبَ. (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) ۱. الْفَقْرُ ۲. الْقِنَاعَةُ ○ الف. تَمَثَّلَ مِنْ حَجَرٍ يُعْبَدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ. ○ ب. أَعْنَى مِنَ الْكُنْزِ.	۰/۵
۱۲	عَيِّنِ الصَّحِيحَ أَوْ الْخَطَأَ حَسَبَ الْوَاقِعِ وَ الْحَقِيقَةِ. لَمْ يَكُنْ لِبَعْضِ الشُّعُوبِ دِينٌ.	۰/۲۵
۱۳	مَتَى كَسَّرَ إِبْرَاهِيمُ الْأَصْنَامَ؟	۰/۲۵
	جمع نمره	۱۰